

يجوز لعملاء قسم (DVR) التفاوض بشأن طلبات الترتيبات التيسيرية في مكان العمل وذلك بأنفسهم أو بمساعدة قسم (DVR) حسب الطلب. لمساعدة العملاء بعد اتخاذهم القرارات بشأن الترتيبات التيسيرية التي يطلبونها من صاحب العمل، فإن قسم DVR يُقدم ورقة العمل هذه في صورة أحد مصادر وموارد العصف الذهني للترتيبات التيسيرية المعقولة كما أنها تُعد وثيقة يمكنها مساعدة العملاء أثناء عمليات التفاوض بشأن الترتيبات التيسيرية المعقولة. يمكن لكل من العملاء والمستشارين مناقشة المعلومات التي يُقدمها العميل للمساعدة في بلورة عملية التفاوض الخاصة بالعميل.

اسم عميل DVR:	
ما الذي يمكنني القيام به من أجل التغلب على صعوبات الإعاقة التي أعاني منها؟	ما نوع الإعاقة التي أعاني منها؟ وما مدى تأثيرها عليّ؟ (ما القيود الوظيفية التي تؤثر عليّ؟)
ما الذي يمكنني القيام به من أجل التغلب على صعوبات الإعاقة التي أعاني منها؟	ما الذي يمكن لصاحب العمل القيام به لمساعدتي في متابعة تنفيذ المهام الوظيفية الموكلة إليّ؟ (ما الترتيبات التيسيرية التي قد تكون مفيدة؟)
حسب الحاجة، أيّ من المهنيين الطبيين يمكنهم توفير خطاب أو مجموعة من الوثائق التي تدعم طلبات الحصول على ترتيبات تيسيرية؟	

اطلع على ما هو مكتوب على ظهر هذه الورقة حيث تتضمن أمثلة للترتيبات تيسيرية المعقولة إلى جانب روابط للمزيد من المصادر.

طلب أحد الترتيبات التيسيرية

كيف يمكنني تقديم طلب للحصول ترتيبات تيسيرية ؟

وفقًا لـ (EEOC)، ليس عليك سوى إخبار صاحب عملك بأنك في حاجة إلى إجراء تعديل أو تغيير على العمل بسبب إحدى الحالات الطبية التي تعاني منها. يمكنك استخدام لغة إنجليزية بسيطة لتقديم طلبك، ولست مطالبًا بذكر ADA أو استخدام عبارة "ترتيبات تيسيرية معقولة".

ليس من الضروري تقديم طلبات الترتيبات التيسيرية المعقولة في صورة خطية، حيث يمكنك تقديم ذلك الطلب شفهيًا في محادثة وجهاً لوجه أو استخدام أيٍّ من طرق الاتصال الأخرى. ومع ذلك، فقد ترغب في تقديم الطلب في صورة خطية حتى وإن لم يطلب منك صاحب العمل ذلك.

كيف يمكنني معرفة التوقيت الذي أتقدم فيه بطلب للحصول على ترتيبات تيسيرية ؟

يمكنك طلب الحصول على ترتيبات تيسيرية في أي وقت أثناء معالجة طلب التوظيف أو بعد أن يجري توظيفك. إن تحديد التوقيت الأمثل لإخبار صاحب عملك بشأن الترتيبات التيسيرية التي تحتاج إليها أثناء العمل يُعد قرارًا شخصيًا. بصورة عامة، ينبغي لك تقديم طلب الحصول على ترتيبات تيسيرية عندما تُدرك أن هناك بعض العوائق في مكان العمل تحول دون إنجاز مهامك الوظيفية -بسبب إعاقة تعاني منها- أو تحول دون تنفيذك الأعمال أو تحرمك من الاستفادة العادلة والمُنصفة من أحد المزايا التي توفرها الوظيفة.

هل ينبغي لي أن أخبر صاحب العمل بأنني أعاني إعاقة؟

بموجب ADA، لا يُطلب من أصحاب العمل توفير ترتيبات تيسيرية للموظف إلا إذا كان الموظف يعاني مشكلات في مكان العمل نتيجة لمعاناته من إعاقة. ولذا، ما لم تُخبر صاحب العمل بأنك تعاني من إعاقة، فإن صاحب العمل لن يكون مُلزماً بالنظر في طلبك بتوفير ترتيبات تيسيرية لك بموجب ADA.

ما مقدار المعلومات الطبية التي ينبغي لي تقديمها إلى صاحب العمل؟

هناك بعض الموظفين الذين قد لا يرغبون في الإفصاح عن المزيد من التفاصيل بشأن الإعاقات التي يعانون منها إلى أصحاب وأرباب أعمالهم. قد ترغب في البدء بإخبار صاحب العمل عن الأشياء التي تسبب لك المشكلات، وأن تلك المشكلات مُتعلقة بإعاقة تعاني منها، فضلاً عن الأفكار والاقتراحات التي لديك بشأن الترتيبات التيسيرية التي قد ترغب في الحصول عليها. هناك بعض أصحاب العمل لا يطلبون المزيد من المعلومات. ومع ذلك، يجوز لصاحب العمل طلب المزيد من المعلومات الطبية عندما يتقدم الموظف بطلب للحصول على ترتيبات تيسيرية وإذا لم تُقدم تلك المعلومات إلى صاحب العمل، فسيكون بمقدوره رفض طلبك للحصول على الترتيبات التيسيرية.

ما نوع الترتيبات التيسيرية التي يمكنني طلب الحصول عليها؟

بصورة عامة، يُقصد بكلمة الترتيبات التيسيرية أي تغيير في بيئة العمل أو في الطريقة المعتادة التي يتم من خلالها تنفيذ الأعمال على نحو يُمكن أحد الأشخاص ممن يعانون إعاقات من الاستفادة بفرص التوظيف المتكافئة. بموجب ADA، يتعين على جميع أصحاب العمل توفير ترتيبات تيسيرية مناسبة للموظفين الذين يعانون إعاقات. وعليه، يمكنك التقديم للحصول على أحد الترتيبات التيسيرية التي يمكن الحكم عليها بأنها معقولة ومناسبة. فيما يلي بعض أمثلة الترتيبات التيسيرية المعقولة من EEOC:

- تسهيل الوصول إلى بعض المرافق الحالية
- طلب أحد الأجهزة أو إجراء تعديلات عليه
- توفير قارئ أو مترجمين مؤهلين
- إعادة التسكين أو التعيين في وظيفة شاغرة
- إجازة طبية

الأمثلة التالية لا تُعد ضمن أمثلة الترتيبات التيسيرية المعقولة؛ ولذا فإنها غير مدعومة بموجب ADA:

- حذف أو إلغاء أحد المهام الوظيفية الأساسية من الوظيفة الموكلة إلى الموظف.
- خفض معايير الإنتاج
- توفير أدوات للاستخدام الشخصي مثل الأطراف الاصطناعية أو الكرسي المتحرك أو النظارات الطبية أو الأجهزة السمعية أو أي أجهزة مماثلة إذا كانت هناك حاجة إليها أيضًا خارج العمل

التقيد الوحيد على التزام صاحب العمل بتوفير مجموعة من الترتيبات التيسيرية المعقولة هو أنه لا يلزم إجراء مثل ذلك التغيير أو التعديل إذا كان ذلك سوف يؤدي إلى تعريض صاحب العمل لمشقة غير مُبررة. ويُقصد بعبارة "المشقة غير المُبررة" الصعوبات الكبيرة أو التكلفة الكبيرة والتركيز على الموارد أو الظروف المُتعلقة بصاحب العمل المحددة فيما يتعلق بتكلفة أو صعوبة توفير تسهيل مُحدد. وبدوره ينبغي لصاحب العمل أن يُقيم كل حاجة على حدة والبت في ما إذا كانت بعض الترتيبات التيسيرية المعقولة تلك من شأنها تعريض الشركة لمشقة غير مُبررة أم لا.

المعلومات الواردة أعلاه مستقاة من مصدر شبكة الترتيبات التيسيرية الوظيفية "الموظفون" الدليل الإرشادي نحو طلب ترتيبات تيسيرية معقولة ومناسبة والتفاوض بشأنها وذلك بموجب قانون المواطنين الأمريكيين ذوي الإعاقات. لمزيد من المعلومات بما في ذلك أمثلة الموافقة ونماذج خطابات طلبات الترتيبات التيسيرية المعقولة، يُرجى الاطلاع على الموارد المتوفرة عبر الإنترنت على شبكة الترتيبات التيسيرية الوظيفية (JAN)، مجموعة أدوات الترتيبات التيسيرية في مكان العمل <https://askjan.org/toolkit/index.cfm>

شبكة الترتيبات التيسيرية الوظيفية هي خدمة مكتب سياسة توظيف المعوقين التابع لوزارة العمل الأمريكية.